

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
disztribútkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyszög-  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknél árkedvezmény.

Megjelen hetenkint kétszer  
szombat és szombaton este.  
Kiadóhivatal:  
Sátorajajhely, Főter 9 szám.  
Telefon: 42. szám.  
Hirdetéseket nem adunk vissza.  
Mindenben minden garmond sor 40 fill.

## Tele reménységgel.

— máj. 16.

Néhány hét óta mintha jobb  
állagok járása mutatkoznék Uj-  
hely városára felett. Ha nem is  
már megvalósult tényekről,  
de mindenestre számos oly ked-  
vező előjelről számolhat be mind  
közvetlenül a krónikás, amelyek  
szóval arra, hogy a közön-  
nyen s a város népében a már-  
kor végleg kivesszett reményt  
elkelték a város haladása, jobb  
jövőjéért. Magában véve az a  
állag, hogy a városházára  
először, pezsgő élet költözött be,  
amely végre nagyobb koncepcióju  
tervek és munkálatok megoldása  
szorgalmaztatja élénken az intéző  
testületet, még pedig nem csak  
szóban s mintegy álmódoszá-  
sban, de reális alapokon: már  
is oly nagy változás, amely  
reméljünk, hogy eltöltőn  
mindnyájunkat.

De e mellett az utóbbi napok-  
ban oly pozitívumokról is hirt  
beszélünk, amelyek már egyene-  
sen megmutatják a legközelebbi  
jövő nagy átalakulásainak kör-  
vonalait. És ezekből a körvona-  
latokból egy egészen megújított  
város tűnik elő: az aszfaltjár-  
dókkal, jó kocsitakkal, a kiegé-  
szített vízvezetékkel és csatorná-  
valással ellátott Ujhely, amelyben  
új középületek, — az új  
kereskedelmi iskola, a felemelt  
számu helyőrség új lakanyája  
stb. — emelkednek s a melyben  
a városháza urai és a város kö-  
zönsége vállalt komoly mun-  
kával s egymás megértésével  
törekednek a napról-napra való  
fejlesztésre.

Nem akarunk álomképeket  
festeni, vagy vérmes optimizmust  
előadni, de megállapíthatjuk  
minden túlzott reménykedés nél-  
kül, hogy már a munkálatok meg-  
kezdése új vérkeringést fog  
hozni Ujhely forgalmába, gazda-  
sági életébe. — Az építkezések  
munkát és kenyeret fognak adni  
sok munkás keznek, de egyéb-  
ként is, közvetlen és közvetett  
úton felelevenítik a petyhüdt  
forgalmat. Hogy pedig ez kétség-  
telenül még ez évben be fog  
következni, az bizonyosít úgy  
a városhoz érkezett értes ések-  
ből, mint abból a mai számunk-  
ban olvasható tudósításból is,  
amely jelenti, hogy a kormány a  
nagy bankokkal a városok hitel-  
igényének kielégítésére szükséges

nagy kölcsön első részletére, —  
70 millióra, — már teljes mér-  
tékben megállapodásra jutott.

Amidőn azonban ezen remény-  
segeket, annyi panasz és siralom  
után, örömmel feltárjuk, más-  
részt gondolnunk kell a dolog  
másik részére is, arra, hogy  
éppen most, amidőn e nagy át-  
alakulások előtt állunk, kétsze-  
res a feladata és felelőssége is  
minden tényezőnek, melynek  
ezekben a munkálatokban bármi  
csekély része is lesz. Nem elég  
az, hogy már átadjuk magunkat  
a gondtalan örömmel s rábizzuk  
a sorsra és a felsőbb hatóságok  
jóindulatára a város fejlesztés  
további teendőit; sőt éppen most  
van szükség a legnagyobb munka-  
kedvre; energikus, komoly ak-  
cióra és élelmességre, hogy  
mindaz, amit a reménység élénk  
várásol, a valóságban még jobb,  
még tökéletesebb legyen, mint  
aminőnek elképzeltük.

Ujhely jövője attól függ, hogy  
a most következő munka-korszak-  
ban hogy fogja megalkotni a  
megvalósulásra kerülő intézmé-  
nyeket, hogy fog gazdálkodni a  
rendelkezésre bocsátott hitel-  
összegekkel s minő erőfeszítést  
tud belevinni a városok ország-  
szerte meginduló versenyébe. —  
Ennél a munkánál a legfőbb ve-  
zetőktől a legapróbb tényezőig  
mindenkinek helyén kell állania  
s különösen az ellenőrzés hiva-  
tott közegének: a képviselőtestü-  
letnek kell abba hagynia azt a  
már-már passzív rezisztencia  
számba menő magatartást, mely-  
lyel eddig a város ügyeit kezelte.  
Félre kell most tenni minden  
személyes vonatkozást, minden  
vélt vagy valódi sérelmet s csak  
azt az egyetlen nagy célt sza-  
bad nézni és szolgálni: hogy a  
küzszöbön álló munkálatok minél  
jobban, minél sürgősebben, de  
azért alaposan és gazdaságosan  
legyenek keresztülvive.

A felsőbb hatóságok jóindula-  
táról már kétségtelen bizonyosá-  
got szereztünk. Nem lehet elvi  
tatni azt sem, hogy a városháza  
munkásai, élükön a h. polgár-  
mesterrel, komolyan fogják fel  
hivatásukat s dolgozni és a vá-  
ros javára alkotni akarnak. Szé-  
gyen volna, ha ebből a munká-  
ból éppen csak a polgárság kép-  
viselői nem akarnak — bárminő  
ok miatt, — kivenni a részüket.  
Ha ez megtörténhetné, azt kel-  
lene mondanunk, hogy Ujhely  
valóban nem érdemel jobb sor-

sot, mint aminőben eddig része  
volt.

Hisszük azonban, hogy a szét-  
huzásnak ezt a szomorú korszak-  
kát most már lezárhatjuk és  
adhatjuk a multnak, hogy re-  
ményességgel bizalommal nézzük  
előre a jövőbe.

— máj. 16.

Szabolcs megye a kormány mellett.  
Szabolcs megye törvényhatósági bizott-  
sága csütörtökön tárgyalta az Emke  
áttiratát a miniszterelnöknek a román-  
okkal folytatott paktumtárgyalásairól.  
Az állandó választmány javaslata az,  
hogy a közgyűlés bizalommal vegye  
tudomásul a miniszterelnök tárgyalá-  
sait és az Emke áttiratát helyezze  
irattárba. A javaslatához a munkapárt  
részéről Kállay András volt főispán,  
az ellenzék részéről Meskó László és  
Mezőssy Béla szólaltak fel. A köz-  
gyűlés ezután nagy többséggel elfo-  
gadta az állandó választmány javas-  
latát. Ezután tárgyalták az ellenzék-  
nek a közigazgatási államosítás ellen  
beadott indítványát, amelyet ugyan-  
csak nagy többséggel elvetettek. Ez  
az első eset, hogy Szabolcs megye  
nagy többséggel a kormány mellett  
foglalt állást.

## Tíz új törvény készül

a kereskedelmi miniszteriumban.

— máj. 16.

Távirat-stilusban jelezte a keres-  
kedelmi miniszter minapi expozéjában  
azokat a készülő törvényjavaslatokat,  
amiket még ez évben be akar terjesz-  
teni a kormány. Érdemes pedig tudni,  
miről van szó, mert ezek a javasla-  
tok ekzszienciájában érintik a dol-  
gozó polgárságot és munkásságot.

A kereskedelmi miniszterium tör-  
vényelőkészítő osztályára elsősorban  
a munkásbiztosítási törvény reformja  
nehezedik, amelyet a miniszterelnök  
és a szakminiszter egyaránt sürget s  
amelynek tervezetét legkésőbb auguszt-  
us—szeptemberre be kell fejeznie. A  
magántisztviselők és kereskedőségek  
szolgálati viszonyairól szóló ter-  
vezetet azonban már két hónap előtt  
megküldték véleményezés céljából az  
összes érdekképviselőknek, amelyek-  
nek javarésze azonban halasztást kért.  
A fiatalok és a munkásnők vé-  
delmét tárgyaló javaslat egyelőre nem  
aktuális, miután be kell várni a berni  
konferencia állásfoglalását, amely tud-  
valevőleg szeptemberre van összehiva-  
s amely nemzetközi érvényvel fog  
dönteni a munkásnők és fiuk maxi-  
mális 10 órai munkaidejéről, valamint  
az éjjeli munka eltöltésének a nőkre  
és fiukra való kiterjesztéséről is. E  
konferencia határozmányainak figye-  
lembevételével fog a végleges javas-  
lat a parlament elé kerülni. A tisz-  
tességtelen verseny elleni védekezés  
a kiegyezés szerint csak az osztrák

kormányval azonos elvek szerint  
való megállapodással rendezhető s így  
hosszabb időt fog igénybe venni.

Az ipari bíróságokról szóló ter-  
vezet az érdekképviselők vélemé-  
nyére vár, a vándoripar rendezését  
illetőleg a vélemények már kivétel  
nélkül be is érkeztek, de — ugylát-  
szik — a javaslatot egyelőre nem  
fogják előterjeszteni, miután sok el-  
lentétet keltett fel. Előkészítés alatt  
áll az építőipar gyakorlásáról szóló  
javaslat, valamint az igazságügymi-  
niszteriummal együttesen a biztosítási  
jog reformja is, amely már 1904.  
óta egyre aktuális.

A kereskedő és ipari köröket igen  
közelről érdekli a részvényjog re-  
formja, amelyet természetesen az igaz-  
ságügyminiszterium és a kereskedelmi  
kormány közösen kell, hogy előké-  
szítsen. A kereskedelmi miniszterium  
illetékes faktoraí úgy tudják, hogy  
Balogh Jenő igazságügyminiszter még  
nem döntött afelől, hogy a kereske-  
delmi jog egyetemes reformjának ke-  
retén belül prezentálja-e a részvény-  
jog megszigorítását (habár a kereske-  
delmi törvény egyes körei, mint pl.  
a fuvarozási ügyletekről szóló, ez ese-  
tekben is érintetlenek maradnak),  
vagy pedig soron kívül terjeszse-e elő  
a részvényjog és a cégjog részleges  
módosításait.

## A forumról.

A város nagy kölcsöne. Legutóbb  
beszámoltunk már a h. polgármester-  
hez érkezett arról a szenzációs érte-  
sítésről, hogy a kormány a városok  
nagy kölcsönének kérdését a buda-  
pesti bankokkal elintézte s így az  
Ujhely által kért összeg is hamar-  
osan meg fog jönni. Most a nagy köl-  
csön ügyében tartott értekezletről a  
következő közelebbi részleteket je-  
lentik:

Ismeretes, milyen súlyos hely-  
zetbe sodorta a pénzügyi válság a  
magyar városokat, amelyek az utóbbi  
időben alig voltak képesek a legsü-  
lyosabb feltételek mellett is annyi  
kölcsönt kapni, hogy elodázhatalan  
fizetési kötelezettségeiknek eleget te-  
hessenek. A városok a kormányhoz  
fordultak és kimutatták, hogy a legsü-  
gösebb beruházások eszközzése miatt  
190 millió koronára van szükségük.  
A városi hitelügy rendezésére és he-  
lyes megoldására a pénzügyminiszter  
értekezletet hívott egybe. A konfe-  
rencián képviselve volt a vidéki vá-  
rosok hitelügyeinek kielégítésére  
alakult szindikátus és pedig: a Ma-  
gyar Jelzálog-Hitelbank, a Pesti Ma-  
gyar Kereskedelmi Bank, a Magyar  
Leszámitoló és Pénzváltóbank, a Ma-  
gyar Általános Hitelbank és a Pesti  
Hazai Első Takarékpénztár, illetőleg  
a Hazai Bank. Az értekezleten —  
mint értesülünk — Teleszky pénz-  
ügyminiszter elnökölt, aki előterjesz-  
tette, hogy a magyar városok hitel-  
szüksége 190 millió koronát kép-  
visel s ezen összeg folyósítása ké-  
pezte a megbeszélések tárgyát. —  
Hosszas tárgyalások után megállapo-  
dás történt abban, hogy a bankok 70  
millió koronát bocsátanak a városok

# POLENAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomor baj és köszvény ellen. Kitűnő ízű,  
igen tündő ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs.  
Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezelőségénél Szolyván  
Kapható mindenütt.

Lapunk mai száma 8 oldal.

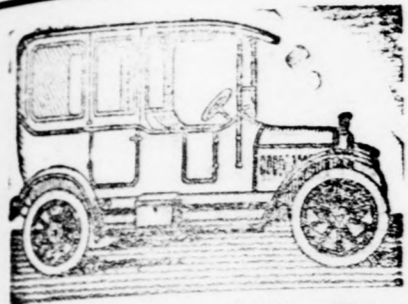


Május 16.

Május 16.

Szeretett elnökének — a sáros-pataki járásbíró. Hálája jeléül — Sárospatak közönsége. Zemplénnegyve tisztikara stb. Felesége koszoruján ez az egy szó állott: Adrienne.  
A temetőben még Emödy László törvényszéki bír megindító szép becsülettel búcsuztatta el kartársai nevében is Fornszerk Bélát s utána örök nyugalomra helyezték.

## Automobilok



Keveset használtak eladók Magyarországon legnagyobb választékban 150-200 darabig állandóan rendelkezésre áll, fuvarozásra, városi és tura-használatra, nyílt és csukott autók, valamint autobuszok és teher-automobilok minden célra, mindenféle gyártmányú legutolsó típusokból állandó kiállítás 1000 koronától feljebb minden árban.

Keveset használt gummik és felszerelések. Budapest VI., Liszt Ferenc-tér 3. sz. Telefon 149-62.

FEKETE SÁNDOR.

## Aktuálítások.

**Zsákuácban.** Az ellenzéki berkekben minden csendes. Eddig parlamenten kívül játszották a képviselőházi, de most saját körükben is elhallgattak. Szunyadvánk erőik, melyeket korábbi párthatározatok szerint, csakis fontos, súlyos alkotmányesemények esetén fognak a parlamenten belül kifejtetni. Az állameletben fontos, a képviselőházban is kifejtendő, kiemelkedő mozzanatok esetéről esetére állapítja meg s párt, mert ily határozatok nélkül az ellenzék — már régén elfogiat álláspontja szerint — be nem teszi lábát a képviselőházba. Kár felidezni emlékezetükbe, hogy melyek voltak oly kiemelkedő mozzanatok, melyek miatt ez állásponttól eltértek. Inkább reá mutatunk, hogy most tárgyalta a parlament a több milliárdos költségvetést, de ez szerintük nem érdemli meg az érdeklődést. Pedig az egyetlen alkalom az évtben, amidőn az ellenzék igazi hivatalos, a legteljesebb ellenőrzést gyakorolná. Tavol maradásuk azonban kellően indokolható. Be kellett látniok, hogy az új építkezésekre, viz-szabályozási munkálatokra s sok hasznos befektetésekre megszavazott óriási összegekre igazán szükség van. E kihezett ország már alig várja a költségvetés megszavazását, hogy meginduljon a középítkezés, hogy a munkálatlan és vállalkozás nélküli időben némileg csökkenjen a munkanélküliek száma. Be kellett látniok, hogy hasznos és égetően sürgős befektetések után áhítozik az egész ország. Új gazdasági irányokat amugy sem tudtak volna megjelölni, az alkotmányesemények hangoztatása kapni kezd, tanácsosabb volt tehát elmaradni a képviselőházból, mintsem az utóbbi időben kissé vesztett népszerűségüket egészen elkoptatni. De mit mondanak választóik, akik őket a legerőteljesebb ellenőrzés céljából küldték az ország-házba?

**A közigazgatás államosítása és a közoktatás.** A törvénygyár — így esőtlanok a mai parlament munkáját — sokat alkotott, teremtet. Nyugodtabb órákban keneadálják ezt a legjusthabb ellenzékiek is. Haragszanak a közigazgatás államosításáért, bár a mai-

val nincsenek megelégedve. Hogy nincsenek megelégedve az természetes, de hiszen Tisza István sínes elragadtatva a mai rendszertől. Azért államosít. Kitérő lesz hatása a kultúreltre, a népoktatásra is. Kiszívárgott hírek szerint a tanfelügyelőség ketté lesz osztva. Egyik része tisztán adminisztratív lesz, amely az iskola külső ügyeit fogja intézni. Iskolai építkezések, felszerelések, államsegély, tanítói fizetés és nyugdíj ügyek stb. Mig a tulajdonképeni tanfelügyelet tisztán szakemberekből fog állani, a kik csakis az iskola beléletével, annak tanügyi dolgaival lesznek hivatva foglalkozni. Maga a felügyelet szélesebb alapokra lesz fektetve. Ennyit pozitívumként közölhetünk már ma, részletek ismerete nélkül. Elég kevés, de elég, hogy a jövő közoktatás legfontosabb részéről némi képet alkönsünk magunknak. Ma a tanfelügyelőség munkája lehetetlen. A külső ügyek lekötik, munkaerejét sorvasztják. Ma minden iskolaügy a tanfelügyelőséghez kerül. Azonkívül képviseli a közoktatásügyi kormány érdekeit. Ezen tárca keretébe eső minden kérdést és ügyet véleményez, javasol, képvisel, szükség esetén kiszáll és tárgyal. Ennek folytán a tanfelügyelőnek nemcsak pedagógusnak, hanem mindenhez értő embernek kell lenni. Es legkevesebb ideje és pénze jut az iskolalátogatásra, a tulajdonképeni tanfelügyeletre. Ez természetesen így nincsen jól. Szenved általa elsősorban a tanügy. A közigazgatás államosításával ez a helyzet is meg fog változni. A tanfelügyelő tisztán és kizárólag csakis hivatalának fog élni. A sok időt, fáradságot igénylő kiszállással és sok tárgyalással járó építkezési, dologi, fizetési és nyugdíjúgyek más kézbe kerülnek. Ez a beosztás nemcsak a tanügy, de a tanítóság javát is fogja szolgálni. A mai nehézkes tanügyi adminisztráció gyakran késedelmet okoz és ebből sokszor erkölcsi és anyagi kár háramlik a tanítókra — ártatlanul. — Másrészt a tanfelügyelet szakszerűsítésével ugyancsak az iskola fog nyerni, de a tanítóság is. Mindezek alapján, valamint más téren, ugy itt is nyugodtan nézhetünk a jövő elé. Nincs okunk az iskolát és kultúrát a közigazgatás államosításától féltünk.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

### A Ronyva szabályozása.

— máj. 16.

Székely Elek h. polgármester a Ronyva szabályozás ügyében legújabbban a következő hirdetményt intézte a város közönségéhez:

Zemplénnvármegye alispánjának határozata folytán közhírré teszem, hogy Sátoraljauhely r. t. város közönségének ideiglenesen engedély adást azon munkálatok foganatosítására, amelyek a Ronyva-vízfolyás Sátoraljauhely r. t. város belterületét érintő szakaszának szabályozását, az azzal összefüggő ugynevezett „Ronyva-völgyé”-k vízvíz levezető csatorna” létesítését és a város belterületének árvíz elleni védelmét célozzák.

Jelen ideiglenes engedély kizárólag azon vízi munkálatokra vonatkozik, amelyeket a sátoraljauhelyi m. kir. kulturmérnöki hivatal által szerkesztett és a m. kir. földmívelésügyi miniszternek rendelete értelmében műszakilag felülbírált tervezet alapján jelen ideiglenes engedély alapján a munkálatok csupán azon ingatlanokon hajthatók végre, amelyek tulajdonosaitól, illetve birtokosaitól a szükséges területek elfoglalhatására nézve a r. t. város közönsége az engedélyt megszerezte, mert az ideiglenes en-

gedély idegen területek elfoglalására jogot nem ad.

Az ideiglenesen engedélyezett munkálatok a sátoraljauhelyi m. kir. kulturmérnöki hivatal műszaki vezetése és felügyelete mellett kerülhetnek kivitelre.

Tudomásul vétetett a r. t. város polgármesterének kérvényében tett azon kötelező kijelentése, hogy engedélyt kérő város közönsége mindazon rendelkezéseket meg fogja tartani, amelyeket e tárgyban a hatóság utólagosan és jogerősen ki fog bocsátani.

A szóban forgó munkálatoknak végleges engedélyezésére az előírt eljárás egyidejűleg folyamatba tétetett.

Jelen ideiglenes engedély ellen irányuló esetleges felebbevezések a vármegye közigazgatási bizottságához intézendők és a kézbesítéstől számított 15 napon belül hozzám benyújtandók.

**Adózók figyelmébe.** A városi adóügyi osztály értesíti az adózó közönséget, hogy a folyó évi I. oszt. kereseti adó kivetési lajstrom a városi adóügyi osztályban folyó évi május hó 12-től 20-ig terjedő 8 napon át közszemlére van kitéve, azt a jelzett időben hivatalos órák alatt megtekinthetik. A lajstrom ezen kitétele a felebbevezési határidő megállapítására rendszerint nincsen kihatással, mert a közszemlére való kitétel csupán az adókövetési nyilvánosságának és az adózók bővebb felvilágosításának érdekében történik.

**Tudnivalók a fegyveradóról.** Ujhely város polgármestere közli a közönséggel, hogy a kizárólag céllövészetre használt fegyver, amely szerkezeténél fogva vadászatra alkalmatlan, fegyveradó alá nem esik, ellenben az a lövegfegyver, legyen az Flóbert, vagy bármilyen más rendszerű, amely vadászatra alkalmas, adóköteles és törvényszerű bejelentési és nyilvántartási kötelezettség alá esik. Amennyiben a fegyver tulajdonosa a fentebb felsorolt vadászatra alkalmas fegyvereket kizárólag céllövészetre használja és azt bejelenti, akkor az ilyen vadászatra ugyan alkalmas, de kizárólag céllövészetre használt fegyver a fegyveradó alól mentesül. Mindaddig azonban, amíg a törvényben felsorolt kivételek valamelyike fenn nem forog, illetve a fegyvertulajdonos a törvény által megkövetelt bejelentésnek eleget nem tesz s a fegyvereinek adómentességét igazoló községi bizonyítványt be nem szerzi, a fegyveradó minden vadászatra alkalmas lövegfegyver után kivetetik. Mindezek alapján az adóügyi osztály felhívja mindazon fegyvertulajdonosokat, akik vadászatra alkalmas fegyvereiket még be nem jelentették, szabályszerű bejelentési úrlapon 8 napon belül a városi adóügyi osztályban jelentésük be. Felhívják továbbá mindazokat, a kiknek a törvény értelmében fegyveradó mentességet élvező, bármilyen rendszerű fegyverük van, azokat a mentességet igazoló községi bizonyítványnak a szabályszerű bejelentéshez való csatolása mellett 8 nap alatt annál is inkább jelentésük be, mert ellenkező esetben minden birtokukban lévő fegyver után fegyveradóval fognak megrovatni.

**NESTLÉFÉLE**  
régbevált GYERMEKLISZT

Próbadozokat, valamint orvosi rőpiratot a gyermeknevelésről díjtalanul küld a HENRI NESTLÉ cég, WIEN, I., Biberstrasse 1520.

## Oszlop-órákat állítanak fel Ujhelyben

### A mérnökség javaslata.

#### Egy életrevaló terv.

— máj. 16.

A városházán egy igazán szükséges és helyes újítás tervével foglalkoznak, amelyet a magunk részéről melegen ajánlunk a képviselőtestület figyelmébe. Igaz, hogy némi anyagi áldozatról van szó, de ez csak látszólagos, mert a terv megvalósítása esetén sem fog többet kerülnie a városnak az időjelzés, mint jelenleg, sőt még jobban fog kijönni a város s a mellett a közönségnek is nyújt valamit és a város külső képét is díszíti.

Manapság már minden kultúrvárosban, még a kisebb vidéki helyeken is fordítanak bizonyos összeget közorák felállítására és fenntartására. Kétségtelen, hogy ez szükséges, hasznos kiadás, amely ellen tiltakozni nem lehet.

Tulajdonképen Ujhely város is aránylag tekintélyes összeget költ erre a célra, anélkül azonban, hogy ennek látszata volna. Ugyanis évi 200 koronába kerül a róm. kath. templomban lévő toronyóra fenntartása, ami egészen hiába való kiadás, mert ezt az órát lehetetlenség huzamosabb ideig pontos időjelzésre kényesíteni s nem hisszük, hogy még eddig akadt volna ember, aki az ujhelyi toronyórát irányadónak tekintette volna.

Már többször felszólalt a sajtó is az ellen a lehetetlen állapot ellen, hogy Ujhelyben egyetlen közóra se legyen, amely egyrészt a járókelőknek, az utcai közönségnek mutassa állandóan a pontos időt, másrészt teljes megbízhatóságánál fogva az órák igazításában irányadó legyen. A h. polgármester s a városi tanács belátta ezt s elhatározta, hogy ezen az állapoton, amennyiben a képviselőtestület is hozzájárul, segítenek.

Egyelőre két oszlopos közóra felállítását vették tervbe, egyiket a Wekerle-téren, másikat a Széchenyi-téren helyeznék el. Mindkettő háromszögletű, kiváló szerkezetű, három számlapos óra volna s a számlapok éjjel belülről villanynyal világíttatnának meg. A kettő együtt mintegy 5300 korona költséggel volna felállítható.

Az órák azonban tulajdonképen nem oszlopokon, hanem kis árubódékon nyugodnának, aminőket a nagyobb városokban lépten-nyomon láthatunk. Két ilyen árubódé kibérlésére — (gyümölcs-, cukorka-üzlet stb. számára) — feltétlenül akadna Ujhelyben is vállalkozó s az ez által fizetendő évi bér bőven fedezné az órák fenntartási költségét, mely évenként a világítással, javításokkal stb. együtt 90-90 koronába kerülne.

Igy tehát az órák fenntartását teljesen fedezné a bódék bére, sőt még fel is maradna ebből, vagyis a város teljesen megtakarítaná az időjelzésre az eddigi rendszer mellett fordított évi 200 koronákat, de még ezen felül is maradna valami. Nyilvánvaló, hogy az 5300 korona befektetést ez bőven ellensúlyozza s a város ezzel csak hasznos és praktikus beruházást tenne.

E tárgyban a városi mérnökség már elkészítette javaslatát, melyben Kolos Sándor városi gépészmérnök bőven és szakszerűleg kifejti a fentebb elmondottakat. Az ügy nemso-

ágok, ztek. Főtér.

## Hol szerezzük be

Aki fenti cégnél szerzi be szükségletét pénzt takarít meg, mert 20%-al olcsóbban vásárol és időt, mert csakis kifogástalan minőségű, I-ső rendű áru áll a t. vevőközönség rendelkezésére. — Fenti cégnél jutányosan beszerezhetők: por- és olajfestékek, koesi-zomárcz (Email), butor-, parkett-, bőr- és padló-lakkok. Megerle, Eisenstедler, Fritze és Marx-linoleum és borostyán lakkok. Mindennemű háztartási és gazdasági kefék, seprők és kefeáru különleges-segek, szóda, szappan, kékitő, kék szappan, cipőkrém, ezüst- és mindennemű fémtisztító paszták és folyadékok, szivaes, mosdószappanok, v a l a m i n t kocsikenőcs, halzsir, gépolaj, kátrány, karbolineum, terpentín, kenceze, kátrány-fedőlemezek és mindennemű a háztartásban és gazdaságban szükséges cikkek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközöl, 10 koronás rendelésnél bérmentve szállít.

háztartási szükségletünket, hogy? IFJ. KLEIN JAKAB festék és kefeáru hereskedésében a pénzügyigazgatósággal szemben.

SÁTORALJAUHELY

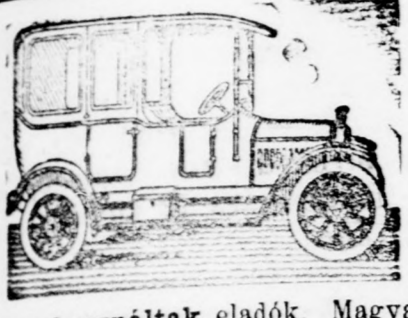
Május 16.

Május 16.

Szeretett elnökének — a sáros-pataki járásbírósnak. Hála jeléül — Sáros-patak közönsége, Zemplénmegye tisztikara stb. Felesége koszoruján ez az egy szó állott: Adrienne.

A temetőben még Emődy László törvényszéki bíró megindító szép beszéddel bucsuztatta el kartársai nevében is Fornszekek Bélát s utána örök nyugalomra helyezték.

# Automobilok



Keveset használtak eladók Magyarországon legnagyobb választékban 150-200 darabig állandóan rendelkezésre áll, fuvarok, városi és tura-használatra, nyílt és csukott autók, valamint autobuszok és teher-automobilok minden célra, mindenféle gyártmányú legutolsó típusokból állandó kiállítás 1000 koronától feljebb minden árban.

Keveset használtak gummik és felszerelések. Budapest VI., Liszt Ferenc-tér 3. sz. Telefon 149-62.

**FEKETE SÁNDOR.**

## Aktuálisok.

**Zsákutcában.** Az ellenzéki berkekben minden esendes. Eddig parlamenten kívül játszották a képviselőházi, de most saját körükben is elhallgattak. Szunyadnak a rókák, melyeket korábbi párttáborzatok szerint, csakis fontos, súlyos alkotmányes esetekben fognak a parlamenten belül kifejtetni. Az állameletben fontos, a képviselőházban is kifejtendő, kiemelkedő mozzanatok esetről-esetre állapítja meg s párt, mert ily határozatok nélkül az ellenzék — már régen elfoglalt álláspontja szerint — be nem teszi lábát a képviselőházba. Kár felidézni emlékeztetükbe, hogy melyek voltak oly kiemelkedő mozzanatok, melyek miatt ez állásponttól eltértek. Inkább reá mutatunk, hogy most tárgyalta a parlament a több milliárdos költségvetést, de ez szerintük nem érdemi meg az érdeklődést. Pedig az egyetlen alkalom az évben, amidőn az ellenzék igazi hivatalos, a legteljesebb ellenőrzést gyakorolná. Tavol maradásuk azonban kellően indokolható. Be kellett látniuk, hogy az új építkezésekre, vízszabályozási munkálatokra s sok hasznos befektetésre megszavazott óriási összegekre igazán szükség van. E kiehezett ország már alig várja a költségvetés megszavazását, hogy meginduljon a középítkezés, hogy a munkálatok és vállalkozás nélküli időben némileg csökkensen a munkanélküliek száma. Be kellett látniuk, hogy hasznos és égetően sürgős befektetések után áhítozik az egész ország. Új gazdasági irányokat amugy sem tudtak volna megjelölni, az alkotmányes kérdések hangzatosítása kapni kezd, tanácsosabb volt tehát elmaradni a képviselőházból, mintsem az utóbbi időben kissé vesztett népszerűségüket egészen elköpárítani. De mit mondanak választóik, akik őket a legerőteljesebb ellenőrzés céljából küldték az ország-háza?

**A közigazgatás államosítása és a közoktatás.** A törvénygyár — így csúszottak a mai parlament munkáját — sokat alkotott, teremtett. Nyugodtabb órákban koncepcióják ezt a legjuthabb ellenzékiek is. Haragszanak a közigazgatás államosításáért, bár a mai-

val nincsenek megelégedve. Hogy nincsenek megelégedve az természetes, de hiszen Tisza István sinces elragadtatva a mai rendszerrel. Azért államosít. Kitűnő lesz hatása a kultúréletre, a népoktatásra is. Kiszivárgott hírek szerint a tanfelügyelőség ketté lesz osztva. Egyik része tisztán adminisztratív lesz, amely az iskola külső ügyeit fogja intézni. Iskolaik építkezések, felszerelések, államszegély, tanítói fizetés és nyugdíj ügyek stb. Mig a tulajdonképeni tanfelügyelet tisztán szakemberekből fog állani, a kik csakis az iskola beléletével, annak tanügyi dolgaival lesznek hivatalosan foglalkozni. Maga a felügyelet szélesebb alapokra lesz fektetve. Ényit pozitívumként közölhetünk már ma, részletek ismerete nélkül. Elég kevés, de elég, hogy a jövő közoktatás legfontosabb részéről némi képet alkossunk magunknak. Ma a tanfelügyelőség munkája lehetetlen. A külső ügyek lekötik, munkaerejét sorvasztják. Ma minden iskolaügy a tanfelügyelőséghez kerül. Azonkívül képviseli a közoktatásügyi kormány érdekeit. Ezen tárca keretébe eső minden kérdést és ügyet véleményez, javasol, képvisel, szükség esetén kiszáll és tárgyal. Ennek folytán a tanfelügyelőknek nemcsak pedagógusnak, hanem mindenhez értő embernek kell lenni. Es legkevesebb ideje és pénze jut az iskolálatogatásra, a tulajdonképeni tanfelügyeletre. Ez természetesen így nincsen jól. Szenved általa elsősorban a tanügy. A közigazgatás államosításával ez a helyzet is meg fog változni. A tanfelügyelő tisztán és kizárólag csakis hivatalának fog élni. A sok időt, fáradságot igénylő kiszállással és sok tárgyalással járó építkezési, dologi, fizetési és nyugdíjügyek más kézbe kerülnek. Ez a beosztás nemcsak a tanügy, de a tanítóság javát is fogja szolgálni. A mai nehézkes tanügyi adminisztráció gyakran késedelmet okoz és ebből sokszor erkölcsi és anyagi kár hármlik a tanítókra — ártatlanul. — Másrészt a tanfelügyelet szakszerűsítésével ugyancsak az iskola fog nyerni, de a tanítóság is. Mindezek alapján, valamint más téren, ugy itt is nyugodtan nézhetünk a jövő elé. Nincs okunk az iskolát és kultúrát a közigazgatás államosításától féltünk.

## VÁRMEGYE és VÁROS.

### A Ronyva szabályozása.

— máj. 16.

Székely Elek h. polgármester a Ronyva szabályozás ügyében legújabbban a következő hirdetményt intézte a város közönségéhez:

Zemplénvármegye alispánjának határozata folytán közhírré teszem, hogy Sátoraljajhely r. t. város közönségének ideiglenesen engedély adótt azon munkálatok foganatosítására, amelyek a Ronyva-vízgyógyászat Sátoraljajhely r. t. város belterületét érintő szakaszának szabályozását, az azzal összefüggő ugynevezett "Ronyva-völgyi" külvíz levezető csatorna" létesítési és a város belterületének árvíz elleni védelmét célozzák.

Jelen ideiglenes engedély kizárólag azon vízi munkálatokra vonatkozik, amelyeket a sátoraljajhelyi m. kir. kulturmérnöki hivatal által szerkesztett és a m. kir. földművelésügyi miniszternek rendelete értelmében műszakilag felülbírált tervezet feljeli.

Jelen ideiglenes engedély alapján a munkálatok csupán azon ingatlanokon hajthatók végre, amelyek tulajdonosaitól, illetve birtokosaitól a szükséges területek elfoglalhatására nézve a r. t. város közönsége az engedélyt megszerezte, mert az ideiglenes en-

gedély idegen területek elfoglalására jogot nem ad.

Az ideiglenesen engedélyezett munkálatok a sátoraljajhelyi m. kir. kulturmérnöki hivatal műszaki vezetése és felügyelete mellett kerülhetnek kivitelre.

Tudomásul vétetett a r. t. város polgármesterének kérvényében tett azon kötelező kijelentése, hogy engedélyt kérő város közönsége mindazon rendelkezéseket meg fogja tartani, amelyeket e tárgyban a hatóság utólagosan és jogerősen kifog becsátani.

A szóban forgó munkálatoknak végleges engedélyezésére az előírt eljárás egyidejűleg folyamatba tétetett.

Jelen ideiglenes engedély ellen irányuló esetleges felebezések a vármegye közigazgatási bizottságához intézendők és a kézbesítéstől számított 15 napon belül hozzáam benyújtandók.

**(Adózók figyelmébe.** A városi adóügyi osztály értesíti az adózó közönséget, hogy a folyó évi I. oszt. kereseti adó kivetési listástrom a városi adóügyi osztályban folyó évi május hó 12-től 20-ig terjedő 8 napon át közszemlére van kitéve, azt a jelzett időben hivatalos órák alatt megtekinthetik. A listástrom ezen kitétele a felebezési határidő megállapítására rendszerint nincsen kihatással, mert a közszemlére való kitétel csupán az adókivetés nyilvánosságának és az adózók bővebb felvilágosításának érdekében történik.

**(Tudnivalók a fegyveradórol.** Ujhely város polgármestere közli a közönséggel, hogy a kizárólag céllovészetre használt fegyver, amely szerkezeténél fogva vadászatra alkalmatlan, fegyveradó alá nem esik, ellenben az a löfegyver, legyen az Flóbert, vagy bárminő más rendszerű, amely vadászatra alkalmas, adóköteles és törvényszerű bejelentési és nyilvántartási kötelezettség alá esik. Amennyiben a fegyver tulajdonosa a fentebb felsorolt — vadászatra alkalmas — fegyvereit kizárólag céllovészetre használja és azt bejelenti, akkor az ilyen vadászatra ugyan alkalmas, de kizárólag céllovészetre használt fegyver a fegyveradó alól mentesül. Mindaddig azonban, amíg a törvényben felsorolt kivételek valamelyike fenn nem forog, illetve a fegyvertulajdonos a törvény által megkövetelt bejelentésnek eleget nem tesz s a fegyvereinek adómentességét igazoló közszégi bizonyítványt be nem szerzi, a fegyveradó minden vadászatra alkalmas löfegyver után kivetettik. Mindezek alapján az adóügyi osztály felhívja mindazon fegyvertulajdonosokat, akik vadászatra alkalmas fegyvereiket még be nem jelentették, szabályszerű bejelentésni úrlapon 8 napon belül a városi adóügyi osztályban jelentsék be. Felhívják továbbá mindazokat, a kiknek a törvény értelmében fegyveradó mentességet élvező, bárminő rendszerű fegyverük van, azokat a mentességet igazoló közszégi bizonyítványt a szabályszerű bejelentéshez való csatolása mellett 8 nap alatt annál is inkább jelentsék be, mert ellenkező esetben minden birtokukban levő fegyver után fegyveradóval fognak megrovatni.

**NESTLÉFÉLE**  
régbevált GYERMEKLISZT

Próbadozokat, valamint orvosi röpiratot a gyermeknevelésről díjtalanul küld a HENRI NESTLÉ cég, WIEN, I., Biberstrasse 1520.

# Öszlop-órákat állítanak fel Ujhelyben

## A mérnökség javaslata.

### Egy életrevaló terv.

— máj. 16.

A városházán egy igazán szükséges és helyes újítás tervével foglalkoznak, amelyet a magunk részéről melegen ajánlunk a képviselőtestület figyelmébe. Igaz, hogy némi anyagi áldozatról van szó, de ez csak látszólagos, mert a terv megvalósítása esetén sem fog többé kerülni a városnak az időjelzés, mint jelenleg, sőt még jobban fog kijönni a város s a mellett a közönségnek is nyújt valamit és a város külső képét is disziti.

Manapság már minden kultúr városban, még a kisebb vidéki helyeken is fordítanak bizonyos összeget közórák felállítására és fenntartására. Kétségtelen, hogy ez szükséges, hasznos kiadás, amely ellen tiltakozni nem lehet.

Tulajdonképen Ujhely város is aránylag tekintélyes összeget költ erre a célra, anélkül azonban, hogy ennek látszata volna. Ugyanis évi 200 koronába kerül a róm. kath. templomban lévő toronyóra fenntartása, ami egészen hiába való kiadás, mert ezt az órát lehetetlenség huzamosabb ideig pontos időjelzésre kényszeríteni s nem hisszük, hogy még eddig akadt volna ember, aki az ujhelyi toronyórát irányadónak tekintette volna.

Már többször felszólt a sajtó is az ellen a lehetetlen állapot ellen, hogy Ujhelyben egyetlen közóra se legyen, amely egyrészt a járókelőknek, az utcai közönségnek mutassa állandóan a pontos időt, másrészt teljes megbízhatóságánál fogva az órák igazításában irányadó legyen. A h. polgármester s a városi tanács belátta ezt s elhatározta, hogy ezen az állapoton, amennyiben a képviselőtestület is hozzájárul, segítenek.

Egyelőre két oszlopok közé állítást vettek tervbe, egyiket a Wekerle-téren, másikat a Széchenyi-téren helyeznék el. Mindkettő díszes kivitelű, kiváló szerkezetű, három számlapos óra volna s a számlapok éjjel belülről villanynyal világítatnának meg. A kettő együtt mintegy 5300 korona költséggel volna felállítható.

Az órák azonban tulajdonképen nem oszlopokon, hanem kis árúbdókon nyugodnának, aminek a nagyobb városokban lépten-nyomon láthatunk. Két ilyen árúbdó kibérlésére — (gyümölcs-, cukorka-üzlet stb. számára) — feltétlenül akadna Ujhelyben is vállalkozó s az ez által fizetendő évi bér bőven fedezné az órák fenntartási költségét, mely évenként a világítással, javításokkal stb. együtt 90-90 koronába kerülne.

Igy tehát az órák fenntartását teljesen fedezné a bódék bére, sőt még fel is maradna ebből, vagyis a város teljesen megtakarítaná az időjelzésre az eddigi rendszer mellett fordított évi 200 koronát, de még ezen felül is maradna valami. Nyilvánvaló, hogy az 5300 korona befektetését ez bőven ellensúlyozza s a város ezzel csak hasznos és praktikus beruházást tenne.

E tárgyban a városi mérnökség már elkészítette javaslatát, melyben Kolos Sándor városi gépészmérnök bőven és szakszerűleg kifejti a fentebb elmondottakat. Az ügy nemso-

**Ságok,**  
**sztek.**  
**Fotár.**

## Hol szerezzük be

Aki fenti cégnél szerzi be szükségletét pénzt takarít meg, mert 20%-al olcsóbban vásárol és időt, mert csakis kifogástalan minőségű, I-ső rendű áru áll a t. vevőközönség rendelkezésére. — Fenti cégnél jutányosan beszerezhetők: por- és olajfestékek, kocszi-zomárcz (Email), butor-, parkett-, bőr- és padló-lakkok. Megerle, Eisenstedler, Fritze- és Marx-linoleum és borostyán lakkok. Mindennemű háztartási és gazdasági kefék, seprők és kefeáru különlegesen, szódák, szappan, kékítő, kék szappan, cipőkrém, ezüst- és mindennemű fémtisztító paszták és folyadékok, szivacs, mosdószappanok, valamint háztartásban és gazdaságban szükséges cikkek. kocsikenőcs, halzsír, gépolaj, kátrány, karbolineum, terpentín, kenecze, kátrány-fedélmezkek és mindennemű a háztartásban és gazdaságban szükséges cikkek.

**IFJ. KLEIN JAKAB** festék és kefeáru kereskedésében a pénzügyigazgatósággal szemben.  
háztartási szükségletünket, hogy? IFJ. KLEIN JAKAB festék és kefeáru kereskedésében a pénzügyigazgatósággal szemben.  
pénzt és időt takarítsunk meg? IFJ. KLEIN JAKAB festék és kefeáru kereskedésében a pénzügyigazgatósággal szemben.

kára a képviselőtestület elé kerül s hisszük, hogy a képviselők praktikus belátással fogják fogadni az ideát, amely alapjában véve nem jár a város megterhelésével s mégis lényegesen hozzájárulna a város külszínének, de a közönség kényelmének emeléséhez.

Tudjuk, hogy sokan vehetik fel: van a városnak elég sok baja, elég sok megoldani való kérdése, amelyek mind nagyobb fontosságúak annál, hogy közörák legyenek. Amde ez a kifogás nem alapos, mert hiszen e nagy kérdések mellett meg kell oldani a kisebb, de azért szintén fontos kérdéseket is és különösen meg kell oldani azt, amit tényleg nehézség nélkül dűlre is lehet vinni. Ezt pedig lehet és kell is, mert közszükségesség s mert a jelzett alapon a városra nézve megterhelést nem jelent.



az elasztikus  
**PALMA**  
cipősarok

figyelje  
meg  
TARTÓSSÁGÁT

## HIREK.

**Az idei gyermeknapok.** A Gyermekvédő Liga sátoralja-új helyi bizottságának elnöksége már megállapította az idei gyűjtések határnapját, május 18 és 19-ét tűzvéni ki erre a célra. A gyűjtések épen ugy, mint az elmúlt év. kben, a szokásos helyeken tartatnak meg újítás csupán annyi lesz, hogy az urnafelügyeletre felkért urnók maguk választhatják ki ismerőseik köréből azokat a hölgyeket, akik a gyűjtésben segédkezni fognak. 12 urna lesz felállítva a város különböző pontjain, a főbb közlekedési vonalokon s hisszük, hogy a közönség, mint eddig, ezuttal is készségesen fog fillereivel a nemes cél szolgálására sietni. Oly nemes és szép ezeknek a gyűjtéseknek a célja, hogy igazán csak a kislelkűség és a szűkmarkuság zárkozhatik el azelőtt, hogy e célt a maga pár fillérével elő ne segítse. Városunk nemesszívű közönsége bizonyára készséggel fog adózni a 18 és 19-iki gyermeknapokon, mint eddig is minden esztendőben megtette, hiszen mindannyian tudják, hogy minden fillérrel, mit e célra adnak, egy-egy árva gyermek könyeit törlik le, egy-egy szegény gyermek nyomorát enyhítik.

— **Fagyos szentek.** Csütörtökön értek véget a fagyos szentek, amelyek három egymás után következő napon tartották aggodalomban a mezei gazdákat, mert az ősi hagyomány és néphit szerint e napokon annyira lehül a levegő, hogy fagykáróktól

lehet tartani. A három névvel ugyan semmi szorosabb összefüggésben nincs a természet rendje, vagy rendellenessége, de mert a májusi fagyok rendszerint ez időtájtban szoktak bekövetkezni, a néphit a három szent nevével fűzte össze a levegő nagyobb mérvű lehülését s a tavaszi fagyokat. Az időváltozás be is következett és két napon át borongós volt, szél is kerekedett és sűrű, sőt felhőket hozott, melyekből megeredt a hideg eső. A levegő jelentékenyen lehült, a szél egyaránt hordja a felhőket. Egyelőre semmi ok sincs az aggodalomra, mert a hősülédés nem olyan nagy, hogy fagytól lehetne tartani. Az eső a mezei gazdaságokban jó hatást gyakorol, mert a csapadék a növényzet fejlődését mozdítja elő. — Annál kevésbé van ok az aggodalomra, mert csütörtökön már kisütött a nap és most már tartósabb jó időre van kilátás.

— **Tüdős püspök a tarzali vincellériskolában.** Dr. Tüdős István tiszáninneni ref. püspök a mult héten meglátogatta a nagy beteg, közjótékonyaságáról híres Gecei Péter tarzali ref. lelkészt Tarzalón. Ez utja alkalmából megtekintette a tarzali állami vincellériskolát is, hol Hegedűs Sándor vincellér-iskolai igazgató fogadta. A püspök a déli vonattal visszautazott Miskolcra.

— **Halálozás.** Péchujfalusi és tussai Péchy Adám Zemplénvármegye törvh. biz. tagja folyó hó 12-én hosszszas szenvedés után elhunyt. Temetése tegnap délután ment végbe Szacsurban. Az elhunytat nagyszámu és előkelő rokonság gyászolja.

Özv. dr. Schön Vilmosné, az Erzsébet-kórház néhai igazgató-főorvosának neje szerdán Budapesten hosszú szenvedés után elhunyt. Holttestét hazaszállították s temelése holnap, vasárnap délután 3 órakor fog végbemenni. Az elhunyt urnó halálát kiterjedt rokonság gyászolja.

— **Kirándulások.** A helybeli róm. kath. főgimn. tanári kara, hogy az ifjúság elméleti ismereteit gyakorlati téren is érvényesítse, számos tanulmányi kirándulást rendezett. Megtekintették vezetésük alatt a Máv. gépjávitóműhelyt, ahol Szepesi Simon főnök végezte a szakszerű magyarázatot. Elmentek a városi vízművekhez, ahol Kolos Sándor városi mérnök kalauzolta az ifjúságot. Szalay tanár vezetése alatt kirándultak a nagykövesdi váromokhoz, elzarándokoltak a dícső emlékü Izra tónál. A kórházban a növendékeknek dr. Chudovszky Móric kórházunk tudós főorvosa szakszerű magyarázat mellett mutatta be a röntgenezést. Poór tanár vezetése alatt megtekintették Sassy Atilla képkiallítását is. Az ifjúság többször vett részt ifjúsági mozi előadáson. Mig ezek egynapos kirándulások voltak, addig folyó hó 19-én Poór Sándor, Fűredi Ferenc és Szalay József vezetése alatt 42 növendék ötnapos tanulmányi kirándulást tesz a Tisza forrásához, honnan remélhetőleg bő ismeretekkel gazdagon meg rakodva fognak 23-án délbén megérkezni.

— **Telepathikus előadások.** Nagyon érdekes és a maga nemében elsőrangú volt a telepathikus duó, Alexander és madame Etienne előadása. A hölgy igazán meglepő kérdéseket, gondolatokat fejtett meg s akár tényleg a hatodik érzék működésén, akár csak mnemotechnikán alapul, de mindenesetre igen ügyes a mutatványa. A férfinek azok a mutatványai keltek nagy hatást, amelyekben gondolatátvétel útján egyes többé-kevésbé komplikált feladatokat fejtett meg, elrejtett tárgyakat meg-

talált stb. stb. Cumberland mestersé- gének ügyes követőit, majdnem telt ház nézte végig, jeléül annak, hogy a közönséget legjobban érdekli mind- az, amibe egy kis rejtélyesség, titkozatosság vegyül.

— **A főgimn. Segélyző Egyesület közgyűlése.** A helybeli róm. kath. főgimn. Segélyző Egyesülete folyó hó 26-án délután 5 órakor a főgimn. tanácstermében számvизsgáloí, választmányi és záróközgyűlést tart, amelyekre a t. tag urakat tisztelettel meghívja az Igazgatóság.

— **Az osztatlan közös legelők ügye.** Az osztatlan közös legelőkrol alkotott 1913: X. t.-c. hatályba lépésének napjával a földművelési miniszter folyó évi május 1-ét állapította meg. Miután az idézett törvény 70. szakasza a közigazgatási bizottságnak egy u. n. gazdasági albizottságról is szól, a földművelési miniszter felhívta a törvényhatóságokat, hogy ennek az albizottságnak megalakítása iránt sür- gösen intézkedjenek. Együttal felhívta az alispánokat, hogy a legeltetési társulatok alakulását lehetőleg elő- mozdítani iparkodjanak.

— **Bajnoki mérkőzés.** Holnap délután érdekes focballmérkőzés lesz a SAC. pályán, hol a SAC. játszik bajnoki mérkőzést az Eperjesi TVE. jó formában lévő csapatával. A mérkőzés 5 órakor kezdődik.

— **Felemelték a péksütemények árát.** Tegnap reggeltől drágább Új- helyben az a mikroszkopikus valami, amit közönségesen zsemlenek és kiflinek szoktak nevezni. Nyomatott értesítéseket adtak ki a pékek, melyekben tudatják a közönséggel, hogy a friss sütemény ára 15-től kezdve 6 darabonként 20 fillér, a szikkadt süteményé pedig 8 darabonként 20 fill. Az árak emelésének okául a lisztárak emelkedését hozzák fel s ez ellen semmi kifogás sem tehető, de igenis tehető az ellen, hogy a sütemények az áremelések dacára egyre kisebbed- nek s így a közönség egyre drágább áron egyre kisebb süteményekhez jut. Ha a pékmesterek felemelik az árakat, adjanak érte tisztességes sulyu és nagyságu süteményt, mert az árakat emelni és a süteményt kisebbé tenni meglehetősen nagy visszaélés a közönség türelmével.

— **Asszonyi László dalestéiye.** Ma este kiváló szórakozásban és műélvezetben lesz része a mozi közönségnek, amennyiben ma tartja dalestélyét a városi színházban földink, Asszonyi László, az országosan kiváló hirnénnek örvendő baritonista, aki legutóbb mint a Király-színház tagja aratott sikereket, a jövő évtől pedig London egyik operai színpadához köti előnyös szerződés. Külföldi utja előtt hazalátogat Asszonyi s egy fényes dalestély keretében bemutatja művészetét szülővárosának. Vele együtt több kiváló fővárosi művész lép fel: első- sorban Asszonyi Lászlóné, továbbá Szemere Gyula stb. A nagyrédekü előadást talán felesleges is bővebben a közönség figyelmébe ajánlanunk, bizonyára szépen megtelik ma estére is a városi színház. — Vasárnap és hétfőn egy világszerte óriási sikert aratott darab Georges Feydau hírneves francia írónak „A 30-as számu szoba” című 3 felvonásos bohózata kerül műsorra. A darab francia szel- lemlemel diskrét pikantiával bővelkedő trükkökön alapszik s állandó nevetésben tartja a közönséget. Ot első- rendű pótkép egészíti ki a fényes műsort. — Vasárnap délután és este hétfőn pedig este lesz e műsor bemutatva.

— **Parasztvirtus.** Már több mint két éve történt, hogy ifj. Novák András lukai földműves egy koremsai összeszólalkozás alkalmával pofon- ütötte Kis István nevű társát. Kis azóta bosszút forralt Novák ellen és a mult héten végre alkalom adódott, hogy régi bosszuját végrehajtsa. Egyik este Novák mit sem sejtve haladt hazafelé, mikor egyszerre csak neki-

támadt Kis István több társával együtt s úgy összeverték és szurkálták, hogy házba kellett beszállítani. — Novák András bűnvádi feljelentést tett Kis István és társai ellen.

— **A Hadsereg képes folyóirata** ma érkezett száma ismét szebbnél- szebb és igen érdekes képeket közöl. A szövegbeli rész csupa aktuális eseményt és érdekes hírt ölel fel, illusz- trációi közül, melyek általános felhá- nést keltenek, kiemeljük királyunknak és Erzsébet királynénak 60 év előtti arcképét, számos képet Fejérvári testőrkapitány életéből, temetéséről, bemutat néhány amerikai hadihajót, melyek a Mexikóval való konfliktus- ban a napilapok által gyakran lettek emlegetve. — A Hadsereg minden könyvkereskedésben kapható, egész évi előfizetési ára 12 korona, negyed- évre 3 kor.

— **Elveszett egy fehér szőrű** barna pettyes vizsla kutya. Füle nagy, barna, lelógó. Pleck névre hallgat. A megtalálója sziveskedjék a királybel- meczi szolgabíróságnál bejelenteni.

**Menyasszonyi kelengyék**  
bevásárlásánál ajánljuk SZEGŐ SANDOR áruháznak nagy fe- hérnemű osztályát. Elsőrangú áruk, legolesőbb árú.

— **Glória viz.** Kottán György bodrogkereszturi gyógyszerára ilyen név alatt hozott forgalomba egy ki- tűnő háziszert, mely szédülés, ideges- ség, főfájás s emésztési zavarok ellen sikeresen gyógyít. — Ára üvegenként 1 kor. Kapható minden gyógyszer- tárbán.

— **Új élvezeti cikk.** Egy örven- detes újdonságról adhatunk hírt, mely hivatalva van egy régen érzett hiány- pótolni. Ezen cikk a legfinomabb tealevelekből készített „Thextra” jel- zésű teakivonat, mely a nemesítő el- járás folytán a tealevélnél káros alkatrészeit nem tartalmazza. — A „Thextra”-tea nemcsak melegen él- vezhető, hanem hideg vízben vagy szódavízben kevés cukor hozzáátéle- vel rendkívül kellemes, izletes, egész- séges és olesó üdítő ital, mely az alkoholtartalmu italokat minden te- kintetben felülmulja. A „Thextra” hazai gyártmány és előreláthatólag rövidesen kedvelt mindennapi itallá fog válni.

— **Szövet maradókat,** melyek elegendők teljes férfi öltönyökre, nad- rágokra, paletokra, női kosztümökre, aljakra stb. bámulatos olesón, melyen áron alul árusít most Karl Kasper posztógyára Innsbruck 474. Ugy férfi, mint női szövet mintákat ingyen és bérmentve küld. Tessék kérni!

— **Házvezetőnőnek** ajánljuk egy urinó, aki a házvezetésben teljes jár- tassággal bir. Címe megtudható a kiadóhivatalban.

**Szemgyógyintézet van Miskolcra**

**Világos**

hogy a kávé íze és illata nagyrészt a felhasznál- nált kávépótléktól függ.

háziasszonyaink tehát csak a „Valódi” : Franck : -ot

„kávedaráló”-val választják meg az igazán

**Ber...**



Kelleme tartos

## IROD

Péter Mihály kész: Papi dolg- reczen. 228. lap. szecsi ref. egyhá- elnöyösen ismert- tok” cim alatt va- tásu kötetet boes- prédikációs gyűj- olvasónak. Az ő beszédek előkelő- be az ügyes toll- hogy tanubizony- lyen látó s neme- ról. Könyvét a- nek, a magyar- legnagyobbjának Dókus Ernő, es- rendiházi tag u- református egyhá- főgondnokának n- a szerző.) A mű- a következők: I. A csonyi, bőjti, m- pünkösdi, tavasz- eleji, isk. év vég- ünnepi, egyházi- továbbá közöns- bucsubeszéd, te- széd; II. Rákóc- hazaszállításkor- va), Kálvin Ján- fordulója alkalm- (imával); halotti- tartalmának e- ken dokumentál- sokban lesz elő- nek s általában- szolgálattal tesz- a könyv az ő- vett előnye foly- tározott nyeresé- illetékes tényez- gebb támogatás

## Steckenpfer

Bergmann et Co

egyre nagyobb- jedtségnek örve- ismert hatásán- szépség gondoz- tatlanaságáért. I- Sok legnagyobb- lánál óvatosság- a Steckenpfer- helyes nevére! kapható gyógy- ban, illat- Hasonlóképen k- illomkrémje (e- szer női k-

Felelős szerkesztő

Szerkesztők: } T

Helyettes szerkes-

Laptulajdonos: É

Május 16.

# Berson



**gummisarok**  
számos előnye miatt csodálatra méltó.

Kellemes, zafalan, tartós, elegáns.

## IRODALOM.

Péter Mihály, gálszécsi ref. lelkes: *Papi dolgozatok*. 1914. Debreczen. 228. lap. Péter Mihály a gálszécsi ref. egyház lelkipásztora, az előnyösen ismert író, „Papi dolgozatok” cím alatt vaskos, izléses kiállítású kötetet bocsátott közre, melyben prédikációs gyűjteményt nyújt az olvasónak. Az összegyűjtött egyházi beszédek előkelő színben mutatják be az ügyes tollforgatót is, amellyel, hogy tanubizonyoságot tesznek a mélyen látó s nemesen érző prédikátorról. Könyvét a szerző *Dókus Ernő*-nek, a magyar ref. egyház egyik legnagyobbjának ajánlja. (Méltóságos *Dókus Ernő*, cs. és kir. kamarás, főrendiházi tag urnak, a tiszáninneri református egyházker. nagybuzgóságú főgondnokának mély tisztelete jeléül: a szerző.) A mű kiemelkedőbb részei a következők: Adventi hódolat, karácsonyi, böjti, márc. 15-iki, husvéti, pünkösd, tavaszi, aratási, iskolai év eleji, isk. év végi, reformáció emlékünnepi, egyházlátogatási beszédek; továbbá közönséges, beköszöntő és búcsúbeszéd, templomszentelési beszéd; II. Rákóczi Ferenc hamvainak hazaszállításakor mondott beszéd (imával), Kálvin János születésének 400. fordulója alkalmából mondott beszéd (imával); halotti beszédek. A könyv tartalmának e rövid vázlatja is élénken dokumentálja azt, hogy e könyv sokban lesz előnyére a ref. lelkeseknek s általában az egyháznak nagy szolgálatot tesz. Mindezt összefoglalva, a könyv az összes szempontokból vett előnye folytán az irodalom határozott nyeresége s a szakkörök és illetékes tényezők részéről a legmelegebb támogatásra számíthat.

G. K.

## Kiadó lakás.

Kazinczy-utcai házamban négy szoba, konyha, veranda és mellékhelyiségekből álló lakás nov. hó 1-től jutányosan kiadó. — Bővebb felvilágosítással szolgál: **Csapó Lajos** Nagyvárad, Gerliczy-utca 14. szám.

## Klein József

szobafestő, tapétázó és mázó  
Sátoraljauhely

Rákóczi-utca 63. szám a.

**I-só rendű modern kivitel. Legfinomabb bel- és külföldi anyagok.**

Telefon szám: 22.

## Olcsó házi koszt

tiszta és izletes ételek kiszolgálása mellett kapható

**Apponyi-utca 10. szám alatt.**

Ugyanott kiadó egy külön bejárattal,

**csinosan butorozott szoba.**

## Marx Email padlófénymáz

tartós:ágánál és gyorsan száradó képességénél fogva utólérhetetlen kiváló minőségű padlókenő.

Egyedüli raktár Sátoraljauhelyben:

**Ifj. Klein Jakabnál**

### SZÖVET-

## MARADÉKOKAT

melyek nálam felhalmozódtak, áron alul, óriási árengedménnyel adok el.

Ezen szövet-maradékok elegendők teljes férfi-öltönyökre, nadrágokra, paletókra, női kosztüimökre, aljakra stb.

Kérjünk maradék mintákat férfi és női szövetekből.

melyeket ingyen és bérmentve küld:

**KARL KASPER**  
postógyára INNSBRUCK. 474.

## Steckenpferd-liliumtejszappan

Bergmann et Co. cégtől Tetschen a/Elbe egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő szepő ellen való elismert hatásánál fogva s a bőr- és szépség gondozásában való felülmúlhatatlanságáért. Ezernyi elismerője! Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság. Ügyeljen nyomatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a czég helyes nevére! — Darabja 80 fillérért kapható gyógyszerárakban, drogériákban, illatszertüzletekben stb. Hasonlóképpen kitérő Bergmann Manera liliumkrémje (egy tubus 70 fillér.) Kitérő szer női kezek gondozására.

Felélő szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**

Szerkesztők: **Teleky Sándor**

**Dr. Gerőz Kálmán.**

Helyettes szerkesztő: **Polányi Lajos.**

Laptalajdonos: **Ehlert Gyula.**

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szíves figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

**I-só rendű**

## darabos meszet

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

**Bankegyesület Részvénytárs.**

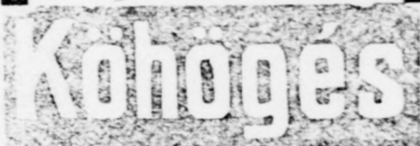
Zemplén-Ladmóczyi mész- és agyagipar telepe

Sátoraljauhelyben.

Sürgőnyczim: **Bankegyesület.**  
Telefon: 32.

## Millió

euber használja



rekedtség, elnyájkasodás, hurut, köszvény és szemárványosság ellen,

a **Kaiser-féle**

**Mell-Caramellát**

a „Három Fenyő” védjeggyel.

**6100** közjegyzőleg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f. Egy doboz 60 fillér.

Kapható: **Kardos Zsigmond** és **Ehlert Gyula** gyógyszerárakban s **Hrabéczy Kálmán** drogériájában, Sátoraljauhelyben, — **Kronovits Miksa** gyógyszerárakban Nagymihály, **Fébián Arnold** gyógyszerárakban Homonna, — **Hazay Géza** gyógyszerárakban Tótelepben.

## „THEXTRA“

vegymentes folyékony tea-kivonat rumizzal vagy rumiz nélkül.

Nyáron nélkülözhetetlen üdítő ital.

Télen elsőrendű élvezeti czikk.

**30 csepp elegendő egy csészéhez**

Kapható mindenütt.

Egyedáruság: a **Szatmári Kereskedelmi Rt.-nál.**

Állami aranyéremmel kitüntetve.

## Kassai Butorkészítő Iparosok Árucsernok Szövetkezete

mint az O. K. H. tagja

**KASSA, Fő-utca 10., I. em. és Fő-utca 12.**  
Telefon 526. Telefon 526.

Nagy választék háló, ebédlő, uri szobák, szalon- és borbutorokban, előszoba- és konyhaberendezésekben. Megrendeléseket tervek alapján is pontosan eszközölünk. — Szálloda és pensio berendezések. — Teljesen berendezett mintaszobák.

**Állandó butorkiállítás!**

## HARRY

Leather Polish

az uri világ cipőtisztító szere!

Kapható **60 filléres és 1 koronás** dobozokban Sátoraljauhelyben:

**Földes Ferencz** cipőüzletében, **Hrabéczy Kálmán** drogériájában, **Lomnitzter és Fial** borkereskedésében, **Vilkovszky Kálmán** csemege üzletében.

Nagybani szétküldési telep:

**Reiter és Társa**

Budapest, VII.

Wilhelm Henrik utóda

## Nagy butorraktár. BLUM GÉZA Szőnyeg és függöny árúház.

**SÁTORALJAUJHELY.**

**Teljes lakberendezések:** ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

**Vas- és rézbutor.**

**MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.**

heti részletfizetésre.

## GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

**Torontáli, Szmina, Tilim és hollandi szőnyegek** nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

## FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittágo

## Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó munka készül.

**Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.**

# OLCSÓN ÉS JÓL VEHET

legújabb

## KOSTÜMÖKET BLUZOKAT

## ALJAKAT

## PONGYOLÁKAT

női felöltőket,  
gyermekruhákat

# SZEGŐ áruházában

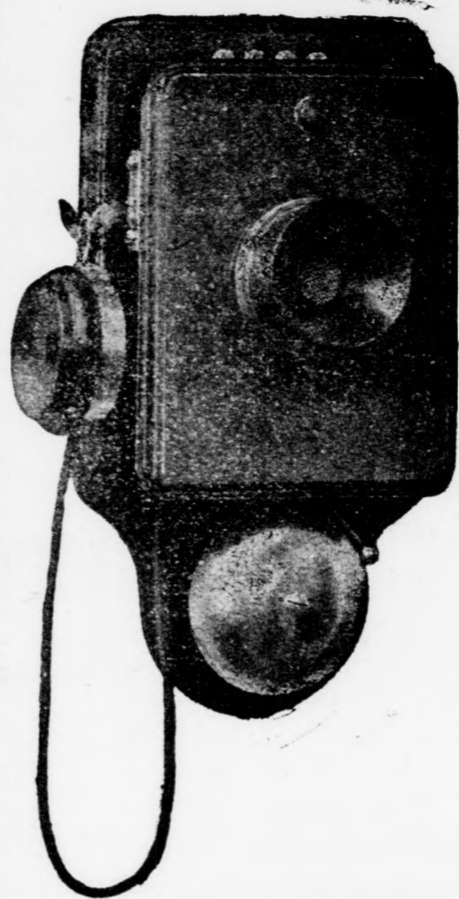
Sátoraljaujhely.

Telefon : 91.

# Strom Testvérek

villamossági felszerelések vállalata  
SÁTORALJAUJHELYBEN

Széchenyi-tér 4. szám. Andrassy-utca 17. szám.



Elvállalunk :

villamvilágítási

berendezéseket

házi- és gazdasági telefonok,

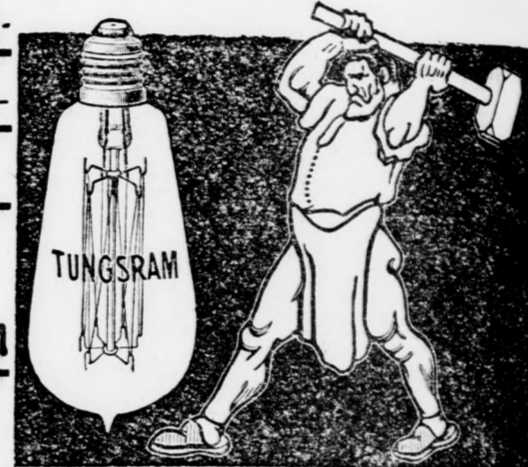
villamcsengők és villámhárítók

szerelését

és ezek jókarban tartását.

Dr. Just Wolfram „Tung-  
sram“ drótlámpákat állan-  
dóan raktáron tartunk.

Vidéki megbízásokat soron  
kívül elintézzünk.



LEGUJABB SZERKEZETŰ  
**CZIMBALMOK**



Schunda V. József

cs. és kir. udvari hangszer-  
gyáros hírneves gyármányaiból

állandó bizományi raktár

van

Sátoraljaujhelyben

Erzsébet királyné-utca 18. sz. alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

# Épületek bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett

eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingó-  
ságok felvételére kívánatra saját meg-  
bizottunkat küldjük ki.

Az új tulhevitett gőzzel működő lokomobilok



szabadalmazott R. W. vezérművel egészen 800 lóerő  
teljesítményig oly újabbkori erőgépek, melyek korlátlan al-  
kalmazhatóságuk, nagy gazdaságosságuk, megbízhatóságuk és  
kezelésük egyszerűsége folytán világhírré tettek szert.

A Wolf féle lokomobilok szemben a motorokkal bármely  
olcsó fűtőanyaggal működésben tarthatók, és a fűtést gőznek  
fűtési vagy üzemi célokra való felhasználása esetén a tüze-  
lőanyag egyáltalában elérhető legelőnyösebb kihasználását  
mutatják fel. Költségvetések és mérnöki tanácsok díjta-  
lanul adatnak.

**R. WOLF** Részvénytársaság  
Magdeburg-Buckau

Budapesti Fióktelepe: Budapest V. Báthory utca 18. Telefon: 147-08.

Összgyártás 1 millió lóerőn felül

## „GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat Sátoraljaujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 5. sz. alatt, a Polgári Takarékpénztárral szemben, a mai kor igényeinek teljesen megfelelőleg berendezett

## „Gondviselés” keresztény temetkezési vállalatot

létesítettem. — Elvállalok egyszerű és diszes kivitelű temetéseket úgy helyben mint vidéken, a legjutányosabb árban. Raktáron tartok nagy választékban **ércz-** és **fakoporsókat**, **élő-** és **művirág koszorúkat**, különféle **szemfedőket**, koszoru szallagokat és minden a temetkezéshez szükséges cikkekkel.

A „Gondviselés” keresztény temetkezési vállalat elvállal: kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállítását és hozatalát; rendelkezik üveges és oszlopos gyázkocsival, koszoru-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükséges kellékekkel. — A vállalat főtörekvése leendő, hogy a gyászoló közönséget a legszolídabb árak mellett szolgálja ki.

Vidéki megbízásokat bármily csekély megrendeléseknél is lelkiismeretesen, pontosan teljesít  
Kiváló tisztelettel

Sürgőnycim: Gondviselés Sátoraljaujhely. Telefon sz.: 153. a „GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat.



### KOLLARIT-BŐRLEMEZ

kaucuk-compositióval bevont  
ruganyos viharbiztos és időtálló

### SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ.

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze  
**Végtelenül tartós!** Régi zindely-  
tetők átfedésére kiválóan alkalmas.  
Sem mázolni, sem mészlével bekenni  
nem kell. Kapható: Herz Kálmán fia  
vaskereskedőnél Sátoraljaujhely és  
Markovics Mayer fakereskedőnél  
Töketerebes.

### „URIBOR”

Tokaj-Hegyaljai Bornagytermelők Szövetkezete  
M A D.

### Meghívó.

Ezennel van szerencsém a szövetkezet t. tagjait  
a f. évi június hó 6-án szombaton d. e. 11 órakor  
a mádi központban tartandó

## rendkívüli közgyűlésre

meghívni.

Tárgysorozat:

Alapszabály módosítás.

Kiváló tisztelettel

Esterházy Gyula gróf sk.,  
elnök.

Vérszegénység, sápkór, idegesség és  
gyomor bajok ellen legkiválóbb gyógyszer a

## Tokaji china vasbor

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek  
és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan  
tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer  
a legjobban ajánlható.

== Egy üveg ára 3 korona. ==

Kapható:

a „Szt.-Antal” gyógyszertárban

Sátoraljaujhely, Széchényi-tér.



HIDEGVIZGYÓGYINTÉZET:  
ELŐ ÉS UTÓIDÉNYBEN 50% ENGEDMÉNY  
KÉRJEN PROSPECTUST A FÜRDŐGAZDASÁGTÓL

### PREMIER

Egyedüli  
világvédjegy



Diszes árjegyzék ingyen!  
Képviselet:  
Rude József és Társa  
Sátoraljaujhely.

## Értesítés.

Elfogadok guvlirozásra és lapos plissirozásra mindenféle női ruha-  
aljakat, fodrokat, selyem-, gáz-, krep- és ponzsé kelméket. Kivánságra  
egy nap alatt készen vannak. — Tisztításra elvállalok női és férfi-  
ruhákat, csipke-függönyöket és kézimunkákat, ugyszintén festésre is.  
Gyászruhák gyorsan festetnek.

Vidéki megbízások pontosan elintéztetnek.

Becses megbízást kérve, mély tisztelettel

## Rakovszky Sándor

kelmefestő

Sátoraljaujhely

Bercsényi-utca 5. szám  
(baromfi-piac) saját házában.



Javításmentes lefedések és falburkolások

# Eternit

PALABÓL

Csak akkor valódi ha minden lapon az **Eternit** törvényileg védett szövetjegy dombornyomásban látható

**ETERNIT-MŰVEK HATSCHEK LAJOS BUDAPEST VI. ANDRÁSSY-UT 33. GYÁR: NYERGESÚJFALU.**

**KERJEN MINTÁT ÉS ÁRJEGYZÉKET.**

Elárusító Sátoraljajuhelyben: KLEIN SALAMON.

## A főtőzsdébe

500 kor. óvadékkal

## elárusító

kerestetik.

## Makulatura

## papírok

olcsó áron kaphatók kiadóhivatalunkban

Áru- és terményraktárainkban az ezidei

## XXII. évi gyapjuvásárt

június 17-én tartjuk meg.

Részletes felvilágosítással szívesen szolgálunk

**Miskolczi Hitelintézet.**

Az eredeti Dr. ASCHENBRANDT-féle

## BORDÓI POR ÉS RÉZKÉNPOR

a legkitűnőbb anyag a szőlőlevél, illetve a fűrt peronosporája valamint a lisztharmat ellen.

Óvakodjunk az értéktelen utánzatoktól!

Csakis olyan csomagokat kell elfogadni, melyeken a **Dr. Aschenbrandt-féle** név és védjegy ki van téve.

A bordói por ára 100 kg.-ként **62 K.**, a rézkénpor ára **47 K.** 50 kg.-nál kisebb csomagokban **4** koronával drágább q.-ja.

Vezérképviselet:

**„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete” Budapest, V., Alkotmány-utca 29.**

Kapható minden **„Hangya”** fogyasztási szövetkezetben és a legtöbb vidéki fűszerkereskedőnél.



Ha „ZACHERLINT” kérsz, melynek nagy a hite, Nyájas olvasó, soh' se vedd „kimérve”; Eredeti csak az amely üvegben van, És a gyártó védjegyével ellátva van.

Hogy nyugalmad legyen éjjel vagy nappal És ne kinozzon téged semmiféle rovar, Keresd fel mindenütt csakis azt a boltot, Ahol meglátod a „ZACHERLIN” plakátot.

Sátoraljajuhely, nyomtatott Éhlerl Gyula „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.

Megjelen hetenként szerdán és szombán

Szerkesztőség és Sátoraljajuhely, F.

Telefon: 42.

Kéziratokat nem

Nyilttérben minden ga

## A Zemplén

Május 18-a...  
ség szerint ma...  
nap lesz e vár...  
ben, mert egy...  
megalapozott s...  
tettekkel tényez...  
vármegyei szer...  
napon. A köz fej...  
fontos szerepe...  
alakulásának, e...  
és szervezéséne...  
egészséges, éle...  
zet létrejön e...  
mint a hétfőn...  
plénavarmegyei...  
nemesak pártse...  
talános közérd...  
eseménynek k...  
ennek az eser...  
fejlődés szempe...  
lentőséget kell

De ha nem...  
jövőbe, hanem...  
nézzük, akkor i...  
tekintenünk a h...  
lést. Amidőn a...  
csak Ujhelyben...  
városában s ne...  
többi községeib...  
vezkedését, de...  
egy hatalmas n...  
zetnek is, ebb...  
kell látnunk,  
vesszük az a...  
iránt megnyilva...  
lódést, az ez...  
jött rendkívül...  
a gyűlésen...  
hangulatot: et...  
jelét kell talá...  
őszinte eléged...  
zafias örömmé...  
Tisza István k...  
det, békés mu...  
tikája a komo...  
zetten gondolk...  
dalomban kelte

A gyűlésre...  
kintélyes és...  
oly nagy szá...  
hogy a várm...  
megtöltötte s...  
kezdése előtt...  
portokban mi...  
sebb hangulat...  
mindenütt azt...  
a békés munk...  
Tisza István...  
államférfiui ké...  
tett, máris or...  
áldásos hatás...  
mindjobban, a...  
rend uralma r

Termész...  
igen üd...  
Kapható mi